

# BOLETIN

CREAD, continuando el trabajo iniciado por el Proyecto CREAD en 1990

Volumen 7, No. 2, diciembre de 1997

## DOS EXITOSAS CONFERENCIAS REGIONALES DEL CREAD

### MERCOSUR/SUL 97

Dos vicepresidencias regionales del Consorcio, las que representan al Brasil y al Cono Sur (Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay), llevaron a la práctica los principios de colaboración que fomentamos, para incrementar las posibilidades de interacción, a través de la organización conjunta de una conferencia, que se realizó el setiembre pasado. Esta reunión bilingüe y transnacional denominada *Mercosur/sul* 97, estuvo apoyada en los contactos establecidos por el "Mercado Común del Sur"—denominado *Mercosur* en español y *Mercosul* en portugués. Por cuanto abarca la mayor parte de la América del Sur, es considerado por muchos tan importante como el Tratado de Libre Comercio (TLC). Los miembros del CREAD de esas regiones, ratificaron alianzas educativas, económicas, políticas y culturales y solventaron las dificultades producidas por un proyecto de tal envergadura promoviendo la tolerancia, la flexibilidad y el respeto mutuo.

La reunión se realizó en la ciudad brasileña de Foz do Iguacu, entre el 9 y el 12 de setiembre de 1997. Más de 200 colegas de Argentina, Brasil, Canadá, Chile, Estados Unidos, Paraguay, Perú y Uruguay tomaron parte en esta importante conferencia, donde se presentaron más de cuarenta trabajos. *(continúa en la página 2)*



Desde la izquierda: Profesora Nelly de Souza Pinto, representante del Ministerio de Educación de Brasil; Ing. Néstor Olivieri, Director del INTA, Provincia de Misiones - Argentina, Representante de la Dirección Nacional; Dr. Armando Villarreal, Director Ejecutivo, CREAD; Lic. Norma Lidia Carosio, Vice Presidenta del CREAD, Cono Sur; Dra. Marlene Blois, Vice Presidenta del CREAD, Brasil; Dr. Samuel DeWald, profesor, Desarrollo y Servicios Gerenciales, Penn State, USA; Ing. Néstor Bruno, Coordinador del Centro Regional en Buenos Aires del INTA, Argentina; Lic. Carlos Macías, Representante del Ministerio de Educación Nacional, Argentina.

### INSIDE

Dos exitosas conferencias regionales del CREAD .. 1-2	
Gerentes se benefician de la alianza del CREAD—Penn State—Universidad del Valle .....	4
Mensaje del Presidente del CREAD .....	5
Breves antecedentes .....	5
Mensaje del Director Ejecutivo .....	6
Nuevos servicios basados en la Internet .....	7
Próximas conferencias y reuniones .....	10
XIX Conferencia Internacional: Tecnología y Educación a Distancia .....	3
Colombia 98 .....	8
Venezuela 98 .....	9
Mercosur/sul 98 .....	14
El portafolio del CREAD .....	
Universidad La Salle .....	11
Texas Tech University .....	11
El CREAD asesora a organizaciones latinoamericanas .....	12
Junta Directiva del CREAD .....	13
Planilla de inscripción .....	15
Beneficios de la participación .....	16

CREAD es un Consorcio interamericano de Educación a Distancia sin fines de lucro.

El Consorcio ofrece servicios de información, capacitación de recursos humanos, cooperación técnica e información sobre cursos y productos.

The Pennsylvania State University (Penn State), en su carácter de institución anfitriona a la Dirección Ejecutiva, apoya la misión del CREAD—el desarrollo de la Educación a Distancia a nivel interamericano mediante la cooperación interinstitucional.

Las nueve regiones donde funciona el Consorcio son:

- Brasil • Centroamérica • El Canadá angloparlante •
- El Canadá francoparlante • El Caribe •
- El Cono Sur • La región andina •
- Los Estados Unidos de América • México •

El Boletín del CREAD se publica dos veces por año. **Impreso en Costa Rica por la Editorial EUNED.**

Por favor envíe sus solicitudes de información y contribuciones a:

Dirección Ejecutiva del CREAD, The Pennsylvania State University, 211 Mitchell Building, University Park PA 16802-3601 USA  
 teléfono: (814) 863-0488, fax: (814) 865-3290. E-mail: axv4@cde.psu.edu

Ya usted se puede comunicar con el CREAD mediante la World Wide Web. La URL para nuestra página es  
<http://www.cde.psu.edu/CREAD/>

Ya comenzó la planificación para la realización de *Mercosul/sur 98*, que se llevará a cabo en la Ciudad de Fortaleza, Ceará, en el nordeste de Brasil. Este encuentro estará auspiciado por la Fundação Demócrito Rocha, desde el 19 y hasta el 21 de agosto de 1998.

#### **Mercosur/sul 97 a vuelo de pájaro:**

- Establecimiento de los objetivos principales
- Examen del potencial de la Educación a Distancia para el desarrollo regional
- Asistencia para el desarrollo de políticas sobre Educación a Distancia y puesta en funcionamiento de proyectos para la integración de la Región Sur
- Establecimiento de grupos de trabajo y elaboración de conclusiones

#### **Educación Superior**

La Educación a Distancia puede capacitar recursos humanos de mente más abierta y en mejores condiciones de competitividad. Para alcanzar esta meta, se hace necesario establecer un bien organizado sistema de información relacionado con los programas institucionales existentes, las investigaciones en proceso, las experiencias exitosas y las necesidades que deberán ser atendidas. Se propone que el CREAD, a través de sus Vice Presidentes, apoye este esfuerzo.

#### **Capacitación laboral**

Aun cuando los materiales impresos continuarán siendo el principal medio para la capacitación, es recomendable introducir rápidamente los sistemas más modernos e interactivos de capacitación. Por ello, es importante para los latinoamericanos, familiarizarse con los programas existentes en los países más avanzados, y de esa manera aprender sobre su aplicación exitosa en la capacitación laboral. Se propone que el CREAD continúe facilitando este proceso de intercambio.

#### **Desarrollo comunitario rural**

Es un hecho que existe una gran demanda de Educación a Distancia para el sector rural. Para establecer alianzas estratégicas entre los productores agrícolas y las agencias educativas existentes, es necesario tomar en cuenta los puntos de vista de esos sectores, de ahí que se le solicitara al CREAD facilitar el proceso de una mayor comunicación entre ellos.

#### **Nuevas tecnologías / tecnologías de la Información**

Los participantes identificaron las necesidades siguientes: formación de equipos multi-disciplinarios, uso de la Internet para la enseñanza y la tutoría, uso de los CD-ROM y la televisión interactiva, administración de grandes volúmenes de información, y establecimiento de redes inter-universitarias. Se solicitó asistencia adicional a los miembros del CREAD para la capacitación en el uso de las nuevas tecnologías a los docentes de aula.

El Consorcio agradece a las instituciones siguientes su auspicio a *Mercosur/sul 97*.

**Argentina:** Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), Universidad Tecnológica Nacional, Universidad Blas Pascal, Universidad Nacional de Córdoba, Universidad de Ciencias de la Salud—Fundación Barceló, Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, Universidad Nacional del Comahue, Secretaría de Educación de la Ciudad de Buenos Aires, Secretaría de Turismo de la Presidencia de la Nación, Instituto Universitario Aeronáutico, Subsecretaría de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. **Brasil:** Universidade Federal do Rio de Janeiro, Associação Brasileira de Tecnologia Educacional (ABT), Petrobras, Itaipu—Binacional, Embratel—Sistema Telebras, Fundação Roquette Pinto

## **VIII CONFERENCIA INTERNACIONAL: TECNOLOGÍA Y EDUCACIÓN A DISTANCIA**

La VIII Conferencia internacional: Tecnología y Educación a Distancia, se realizó entre el 3 y el 5 de noviembre de 1997, en San José, Costa Rica y fue organizada por la Universidad Estatal a Distancia (UNED), la Nova Southeastern University de los Estados Unidos, y el CREAD. Su coordinador fue el Lic. Ricardo León Sandí, Vicerrector de Planificación de la UNED quien indicó lo siguiente: "La Conferencia fue atendida por 230 expertos provenientes de diecisiete países. Se produjo un intercambio fructífero de ideas entre especialistas que en varios casos tenían puntos de vista divergentes, acerca del presente y el futuro de la Educación a Distancia. Sin embargo, a pesar de estas diferencias normales, hubo acuerdo universal que esta modalidad educativa rápidamente se está convirtiendo en una alternativa educacional de alta calidad para el siglo XXI."

#### **Los siguientes miembros institucionales del Consorcio estuvieron representados en la VIII Conferencia internacional: Tecnología y Educación a Distancia, realizada en San José, Costa Rica**

**Argentina**—Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, Universidad Nacional de Córdoba; **Brasil**—Universidad Católica de Brasília; **Canadá**—Athabasca University; **Guatemala**—Universidad de San Carlos de Guatemala; **Chile**—Universidad Católica del Norte; **Costa Rica**—Universidad Estatal a Distancia; **México**—Universidad de Guadalajara, Universidad Autónoma del Estado de México, Universidad La Salle; **Puerto Rico**—Universidad Interamericana de Puerto Rico, Universidad de Puerto Rico; **USA**—Nova Southeastern University, Penn State, University of Tennessee; **Venezuela**—Universidad Nacional Abierta

# IX Conferencia Internacional: Tecnología y Educación a Distancia

2 al 5 de noviembre de 1998

San José, Costa Rica

Cooperación interamericana en Educación a Distancia

## ORGANIZADA POR:



Nova Southeastern University



C.R.E.A.D.



UNED  
UNIVERSIDAD ESTATAL A DISTANCIA

## TEMAS DE LA CONFERENCIA:

- Experiencias exitosas en el uso de las innovaciones tecnológicas en Educación a Distancia.
- Capacitación mediante el empleo de la Educación a Distancia
- Administración de programas de Educación a Distancia
- Operación de alianzas estratégicas en Educación a Distancia

## PARA MAJOR INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON:

Sr. Jaime López  
Nova Southeastern University  
1750 NE 167th Street  
North Miami Beach FL 33162 USA  
Teléfono sin cobro (para Canadá, Las Bahamas, USA;  
1-800-986-3223 ext. 8558)  
Teléfono: 954-262-8558  
Fax: 954-262-3905  
E-mail: lopezj@fcae.nova.edu

Lic. Ricardo León  
Vicerrector de Planificación  
Universidad Estatal a Distancia  
Apartado 474-2050  
San Pedro de Montes de Oca  
San José, Costa Rica  
Teléfono: +506-234-1531  
Fax: +506-234-1704  
E-mail: rleon@arenal.uned.ac.cr

<http://www.fcaeova.edu/pet/costa>

## GERENTES SE BENEFICIAN DE LA ALIANZA DEL CREAD—PENN STATE—UNIVERSIDAD DEL VALLE

Las personas responsables de la dirección de la alianza estratégica entre Penn State, el CREAD y la Universidad del Valle, en Colombia, son: (desde la izquierda) la Dra. Patricia A. Book, Associate Vice President and Associate Dean for Penn State Continuing and Distance Education; el Dr. Armando Villarroel, Director Ejecutivo del CREAD; el Dr. Carlos Alberto Franco, Decano, Universidad del Valle; el Dr. Samuel C. DeWald, Profesor Asociado de Desarrollo Gerencial, Programas y Servicios de Desarrollo Gerencial, Penn State; la Dra. Shirley S. Hendrick, Decana Asociada para la Educación Continua y a Distancia, Facultad de Administración Mary Jean and Frank P. Smeal College of Business Administration, Penn State; el Dr. Francisco Quiroga, Vicerrector de Extensión, Universidad del Valle, y el Dr. Héctor Fabio Benavides, Coordinador Académico, Universidad del Valle, y ex gerente de Goodyear de Colombia.  
Crédito fotográfico: Dwain Harbst—University Photo/Graphics



Cuarenta y seis gerentes colombianos están mejor capacitados para enfrentar los retos de la capacitación de los recursos humanos en el próximo siglo, gracias a un programa educativo ofrecido como resultado de una alianza estratégica entre Penn State, el CREAD y la Universidad del Valle, en Colombia.

En el mes de agosto, los gerentes viajaron al *campus* de Penn State en University Park, para completar el último de los siete cursos de la *Especialización en Administración del Talento Humano en el Siglo XXI*. Ellos recibieron sus diplomas en una ceremonia de graduación realizada en Penn State. Miembros del personal docente del Departamento de Programas y Servicios Gerenciales de Penn State, dictaron los primeros seis cursos en dos ciudades colombianas: Santiago de Cali y San Juan de Pasto.

Este programa fue resultado de una alianza estratégica organizada por el CREAD y dos de sus miembros institucionales, la Universidad del Valle y Penn State, la institución anfitriona del Consorcio.

"Uno de los beneficios más importantes que el CREAD ofrece a sus miembros es la asistencia para compaginar los recursos educativos con las necesidades," indicó el Dr. Armando Villarroel, Director Ejecutivo del Consorcio. "Esta alianza entre el CREAD, Penn State y la Universidad del Valle, ha potenciado el talento y la experiencia de ambas universidades con el objeto de proporcionar servicios educativos a gerentes colombianos involucrados en la administración de recursos humanos. El éxito de esta alianza nos permitirá facilitar asociaciones similares, para

beneficio de nuestros miembros," finalizó diciendo.

Los participantes en este programa eran empleados de universidades, escuelas secundarias, empresas azucareras y cafetaleras, y del gobierno. Al concluirlo recibieron certificaciones, tanto de Penn State como de la Universidad del Valle.

El módulo final incluyó una actividad al aire libre en el Centro de Educación Ambiental de Penn State, en Shaver's Creek, en donde se realizaron actividades grupales con la conformación de equipos. Adicionalmente, los gerentes y sus familiares acompañantes participaron en actividades diseñadas para hacerles conocer el sector cultural del centro de Pennsylvania.

El Dr. Donald W. Turner, especialista principal de Gerencia Administración, fue el coordinador académico de los cursos, que fueron ofrecidos a través de la Facultad de Administración de Negocios Mary Jean and Frank P. Smeal, de Penn State. Los otros instructores de Penn State fueron Dennis M. McCartin, John W. McKissick y Harold Johnson. Además, el Dr. Samuel C. DeWald, Profesor Asociado de Desarrollo Gerencial de Penn State, ayudó a organizar el programa, el cual comenzó en abril de 1996, en Colombia. "Todos los materiales de los cursos fueron traducidos al español, y la Universidad del Valle proporcionó la traducción simultánea de las clases dictadas por los docentes de Penn State," expresó Turner.

"La meta de esta oferta académica fue familiarizar a los gerentes con las más recientes teorías de administración de los recursos humanos," agregó, "Nuestro programa redefine la función de la administración

de los recursos humanos para el siglo XXI, poniendo énfasis en la manera de identificar las demandas, creando y apoyando el aprendizaje en las actividades de negocios, y la organización de empresas, de manera de proveer flexibilidad, rapidez y calidad."

La Unidad de Programas y Servicios Gerenciales también ha conducido programas similares para miembros del grupo del conglomerado INFOTEC, en México, y realizó programas especiales para el Sistema Universitario Ana G. Méndez, en Puerto Rico, según lo indicado por el Dr. Wesley E. Donahue, Director de la Unidad. Estos cursos fueron los primeros que se dictaron en Colombia.

"El éxito de esta alianza nos ayudará a ofrecer nuestros programas globalmente," agregó Donahue. "Agradecemos la ayuda que nos proporcionó el CREAD para establecer esta asociación, y esperamos desarrollar otras similares con otros miembros del Consorcio, en un futuro cercano. Para informar acerca de nuestra oferta académica a una audiencia mayor localizada en el Hemisferio Occidental, hemos producido, en colaboración con el CREAD, un folleto de promoción en idioma español, en donde se presenta la información básica acerca de nuestros programas y servicios."

Desarrollo Gerencial ha ofrecido programas educativos a empresas y organizaciones por más de ochenta años. Donahue enfatizó que "el 90 por ciento de nuestros programas se ofrecen en Pennsylvania. Cada año, los ofrecemos a más de 200 organizaciones, involucrando a unos 5,000 participantes. La alianza con el CREAD le ofrece a Penn State una magnífica oportunidad de aumentar su perspectiva global."

—Deborah A. Benedetti, Writer/Editor,  
Penn State Continuing and Distance Education

## MENSAJE DEL PRESIDENTE DEL CREAD

**"Actualmente vivimos una coyuntura muy particular en lo tecnológico, en lo social y en lo educativo. Muy particularmente en lo tecnológico, no sólo porque la carrera armamentista ha disminuido considerablemente, y se ha iniciado un proceso de cooperación internacional en la conquista del espacio, sino también y sobre todo, porque la incipiente computadora de los sesenta se ha constituido en la pieza angular sobre la cual ha emergido uno de los más poderosos medios de comunicación contemporánea, a saber la Internet y la Web. Esto no sólo porque esta red electrónica le sirve de fundamento y ha hecho posible que la globalización se torne una realidad, sino porque ha convertido la globalización, en el fenómeno dominante de la vida económica de las naciones."**



Actualmente vivimos una coyuntura muy particular en lo tecnológico, en lo social y en lo educativo. Muy particularmente en lo tecnológico, no sólo porque la carrera armamentista ha disminuido considerablemente, y se ha iniciado un proceso de cooperación internacional en la conquista del espacio, sino también y sobre todo, porque la incipiente computadora de los sesenta se ha constituido en la pieza angular sobre la cual ha emergido uno de los más poderosos medios de comunicación contemporánea, a saber la Internet y la Web. Esto no sólo porque esta red electrónica le sirve de fundamento y ha hecho posible que la globalización se torne una realidad, sino porque ha convertido la globalización, en el fenómeno dominante de la vida económica de las naciones.

Anteriormente, el único conocimiento que teníamos de la salud, la educación, la vivienda, la justicia, la delincuencia, la pobreza, etc., era el que podíamos percibir por los sentidos, el que podíamos obtener en instituciones especializadas o la versión que daban los políticos. Hoy en día, la tecnología no sólo incide en estas áreas y nos presenta medios de solución, sino que también comienzan a recogerlas las estadísticas, que le permitirán a todo ciudadano y a toda organización, estar informado no sólo de lo que ocurre, sino también del verdadero estado de la nación y del mundo, y a generar un creciente *glasnost* cibernético.

La innovación producida por la Internet en América Latina, genera al menos tres importantes fenómenos en el sector educativo. En primer lugar, tenemos la gestación de un nuevo estudiante, que está ya por tocar las aulas universitarias. Este nuevo estudiante lo denomino el "discente cibernético" y lo caracterizo por ser un discente reaccionario ante la educación bancaria, pero muy abierto a la autodidaxia, particularmente, cuando se le suplen electrónicamente los recursos necesarios para autoeducarse y resolver problemas.

En segundo lugar, tenemos la gestación de una escuela, colegio y universidad global y virtual. Global, porque no tiene ni paredes ni fronteras. De hecho, la red permite que el planeta entero se convierta en aula. Y sin fronteras, porque al saber, hoy en día puede accederse desde cualquier lugar y provenir también de cualquier lugar. La única frontera que se mantiene es la del lenguaje, y ésa está cayendo poco a poco.

En tercer lugar tenemos un docente y una universidad que están cobrando carácter de obsoletos. El docente no porque la nueva tecnología lo haga innecesario, sino más bien porque no está adecuado al perfil que ésta requiere, y a la nueva función que le abre. La mayoría de los docentes a nivel mundial, no han podido superar todavía la fase de educación bancaria y se defienden atacando todo intento de hacer educación en forma no presencial, como algo de baja calidad.

Afortunadamente, contamos con organizaciones como el CREAD, dedicadas a promover la cooperación, el uso de lo que se está produciendo internacionalmente, a dar la asesoría necesaria para montar experiencias de Educación a Distancia, y hacer que la universidad virtual en las Américas, sea cada vez mas una realidad accesible a todos.

**Dr. Celedonio Ramírez**  
**Presidente del CREAD**

## BREVES ANTECEDENTES

El CREAD se fundó en noviembre de 1990, en oportunidad de celebrarse en Caracas, Venezuela, la XV Conferencia Mundial del Consejo Internacional para la Educación a Distancia (ICDE). La idea original para un Consorcio de este tipo, provino de la Télé-université de Canadá, y la Universidad Nacional de Mar del Plata, en Argentina, y operó con el apoyo logístico y financiero de tres importantes organismos internacionales: la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), la Organización de los Estados Americanos (OEA), y la Organización Universitaria Interamericana (OUI). Desde 1990 hasta 1993, la OUI fue la administradora y principal promotora del Consorcio, y tuvo como meta fundamental que aquél obtuviese su personería jurídica y alcanzara las condiciones apropiadas para que fuera económicamente autosuficiente. En 1994, CREAD se convirtió en un Consorcio independiente, con su Dirección Ejecutiva en Penn State.

## MENSAJE DEL DIRECTOR EJECUTIVO

"Gracias al trabajo mancomunado de dos Vice Presidentes del CREAD, la Dra. Marlene Blois de Brasil, y la Lic. Norma L. Carosio, del Cono Sur, el Consorcio celebró su primera reunión bi-regional, *Mercosur/sul 97*, en Foz do Iguacu, Brasil.

Igualmente reconocemos el esfuerzo del equipo dirigido por el Lic. Ricardo León, Vicerrector de Planificación de la Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica, que hizo posible la realización exitosa de la conferencia que el Consorcio patrocinó en noviembre. A nombre de nuestra Junta Directiva y de todos los miembros, me complace felicitar a estos colegas por sus notables ideas y por el trabajo eficaz que han realizado para convertirlas en realidad."



Gracias al trabajo mancomunado de dos Vice Presidentes del CREAD, la Dra. Marlene Blois de Brasil, y la Lic. Norma L. Carosio, del Cono Sur, el Consorcio celebró su primera reunión bi-regional, *Mercosur/sul 97*, en Foz do Iguacu, Brasil. Igualmente reconocemos el esfuerzo del equipo dirigido por el Lic. Ricardo León, Vicerrector de Planificación de la Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica, que hizo posible la realización exitosa de la conferencia que el

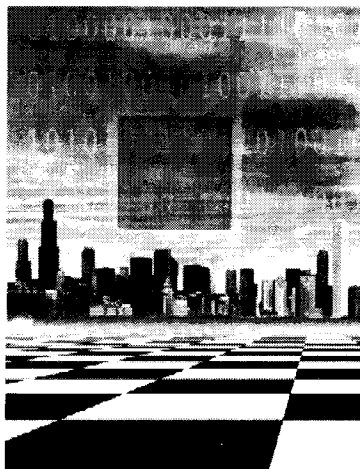
Consortio patrocinó en noviembre. A nombre de nuestra Junta Directiva y de todos los miembros, me complace felicitar a estos colegas por sus notables ideas y por el trabajo eficaz que han realizado para convertirlas en realidad.

En el caso de la XVIII Conferencia Internacional sobre Tecnología Educativa y Educación a Distancia, que se realizó el pasado mes de noviembre, por tercera vez consecutiva, en San José, Costa Rica. Los co-organizadores fueron la Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica, la Nova Southeastern University de los Estados Unidos, y el CREAD.

El amplio reconocimiento a estas dos conferencias nos ha conducido a repetir las el año entrante, pues en nuestra opinión, nos han dejado dos lecciones importantes. La primera, es que la mejor manera de asegurar el éxito de las actividades organizadas o patrocinadas por el Consorcio es fomentar y facilitar la participación activa, desde el comienzo, de aquellos colegas que tienen el mayor interés en promover programas de Educación a Distancia a nivel local. La segunda es que, dado el creciente acceso y el costo decreciente de las tecnologías de las telecomunicaciones, se observa una mayor aceptación de la Educación a Distancia como un sistema viable, y asimismo el proceso de globalización ha aumentado el interés en su uso, en las Américas.

Las oficinas centrales del CREAD continúan asistiendo en la promoción de conferencias. Durante 1998, el Consorcio estará involucrado en la organización de varias reuniones profesionales, las cuales, estamos seguros, nos proporcionarán mejores oportunidades para compartir información, expandir el ofrecimiento común de programas, establecer y mantener nexos profesionales, y desarrollar la Educación a Distancia en nuestras respectivas regiones. Por eso, nuestro Consorcio le da la bienvenida a todos aquellos que quieran participar junto con nosotros.

*Dr. Armando Villarroel  
Director Ejecutivo*



### UNIVERSITY CONTINUING EDUCATION ASSOCIATION 83rd Annual Conference • April 3-6, 1998 • Chicago, IL

# The Academy in the Marketplace

*The Competitive Edge in a Learning Society*

- **The University in the 21st Century: Adapting to Stay Relevant**, William Brody, President, Johns Hopkins University
- **Leveraging Technology: Visioning New Learning Modes**, Alan Kay, Vice President, R&D, Walt Disney Corp.
- **Developing a Quality Workforce: Competing in a Global Economy**, Robert Galvin, Motorola Inc.
- **Empowerment through Education**, Brent Staples, journalist, author of *Parallel Time: Growing Up Black & White*

Call 202/659-3130 • Fax 202/785-0374 • <http://www.nucea.edu>

## EL CONSORCIO OFRECE A SUS MIEMBROS NUEVOS SERVICIOS BASADOS EN LA INTERNET

En el CREAD estamos cada vez más conscientes del incremento constante de las comunicaciones a través de la Internet y la World Wide Web. Desde el inicio de nuestras actividades, hemos proporcionado a aquellos que lo han requerido, la capacitación necesaria y las oportunidades para el uso de la red. Y aun cuando este Boletín seguirá siendo impreso y distribuido por el correo ordinario, con el uso generalizado de la Internet aumentaremos su empleo para comunicarnos con usted y poder proporcionar así una gama más amplia de servicios a nuestros miembros.

Si usted es miembro del CREAD, esperamos que sea capaz de tener acceso a los mensajes enviados por la Dirección Ejecutiva a través de la Internet. Si no disponemos de su dirección electrónica correcta en nuestros récords, por favor envíenos inmediatamente un mensaje electrónico proporcionándonosla.

Envíe su mensaje a: [axv4@cde.psu.edu](mailto:axv4@cde.psu.edu) indicando su dirección electrónica nueva, o corregida.

Los servicios siguientes son reservados exclusivamente a los miembros efectivos.

- Inclusión de todos los representantes institucionales y los miembros individuales en nuestro *listserv*. Todos los miembros activos del Consorcio serán automáticamente incluidos por la Dirección Ejecutiva en este servicio. A través del mismo, usted recibirá electrónicamente, y en forma permanente, información general y sobre nuestras actividades. Le invitamos a que nos envíe cualquier comunicación de interés y puede hacerlo en español, francés, inglés y portugués. No bien la recibamos será rápidamente traducida y enviada, también electrónicamente, a los demás miembros del CREAD.
- Acceso a los trabajos presentados en las conferencias patrocinadas por el Consorcio. Según lo que nos ha sido solicitado, y comenzando con *Mercosur/sul 97*, Foz de Iguacu, Brasil, septiembre de 1997, y la *XVIII Conferencia en Tecnología y Educación a Distancia*, San José, Costa Rica, noviembre de 1997, todos los miembros del CREAD podrán recibir, a través de la Internet, las Tablas de Contenido de las Memorias de las conferencias que patrocinamos. Cada miembro tendrá derecho de solicitar cuatro trabajos de su selección, que le serán enviados electrónicamente como archivos en los diferentes formatos disponibles, de manera de poder facilitar su recuperación.
- Se han configurado listas de interés en la Internet, para uso de nuestros miembros.
- Se empleará la página Web del CREAD para difundir toda información de interés.

Comenzando el 1 de febrero de 1998, incluiremos la información siguiente, por ahora sólo en español e inglés, en nuestra página Web.

- Actualización mensual del *Directorio de Miembros* y conexiones automáticas con las direcciones electrónicas y páginas Web de los miembros
- Actualización mensual del *Catálogo de Materiales de Cursos*
- Copias electrónicas de los últimos boletines
- Información acerca de las conferencias que patrocinamos, así como de otras actividades de interés
- Copia de las conferencias centrales seleccionadas dictadas durante nuestros seminarios
- A solicitud de nuestros miembros, cualquier información de interés se incluirá en la página Web

**"Nunca debe olvidarse que detrás de toda tecnología, por más deslumbrante que sea, está la mente humana; y es así como, en el campo educativo, detrás de todo recurso audiovisual y de todo computador, está un docente, que es el recurso humano originario, irremplazable y fundamental. Nunca debe olvidarse esta profunda verdad; la cual, de otra parte, puede ayudar a prevenir mareos en el piélago electrónico y choques por exceso de velocidad en las autopistas cibernéticas."**

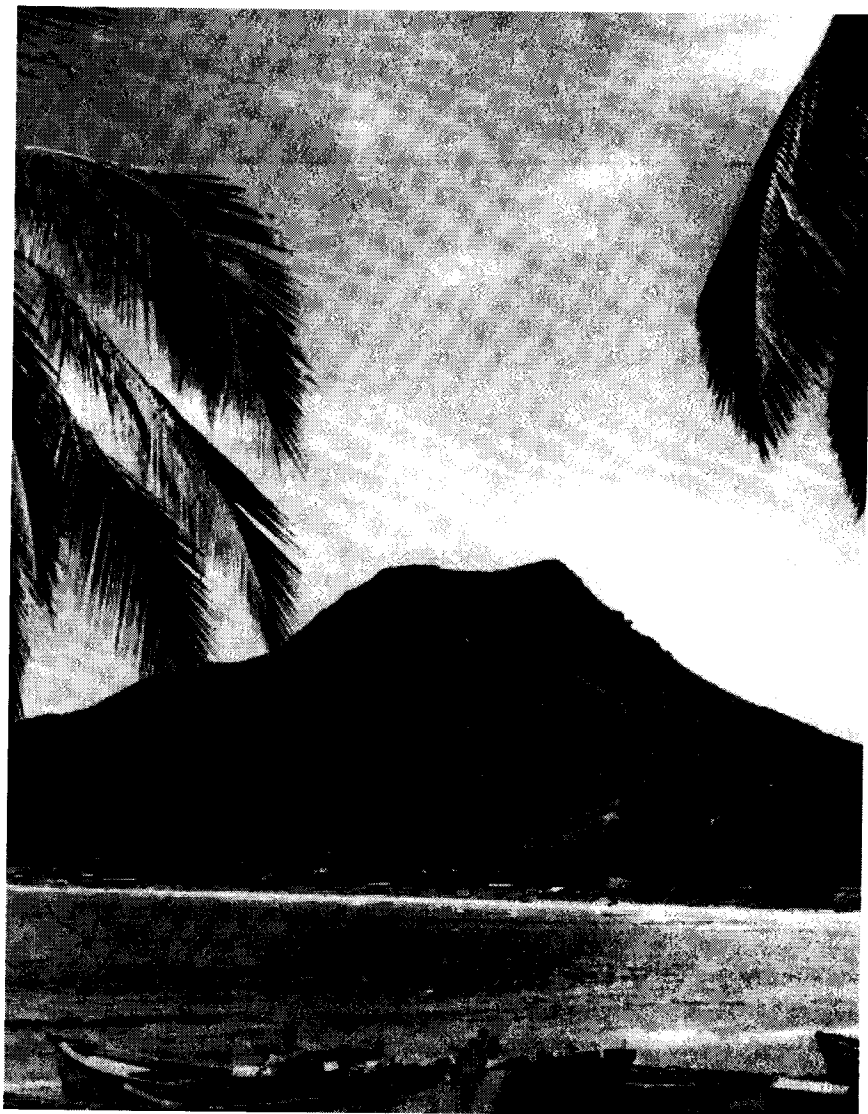
*Dr. Gustavo Luis Carrera*  
Rector, Universidad Nacional Abierta, Venezuela

# Venezuela 98

Conferencia Internacional sobre capacitación docente mediante el empleo de la Educación a Distancia y la Tecnología Educativa

1 al 3 de junio de 1998

Isla de Margarita, Venezuela



*La conferencia se realizará en la hermosa isla de Margarita, localizada en el Caribe frente a las costas de Venezuela.*

**PARA MAYOR INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON:**

Dirección Ejecutiva del CREAD  
The Pennsylvania State University  
211 Mitchell Building  
University Park PA USA 16802-3601  
Teléfono: 814-863-0488  
Fax: 814-865-3290  
E-mail: axv4@cde.psu.edu  
Web: <http://www.cde.psu.edu/CREAD/>

Coordinación de Relaciones Internacionales  
Universidad Nacional Abierta  
Esquina La Mansión. Quebrada Honda  
Edificio José Vargas, Piso 4  
Caracas, Venezuela  
Teléfono: +58-2-577-2178  
Fax: +58-2-577-4253  
E-mail: dpacheco@reacciun.ve

ORGANIZADA POR:

**C.R.E.A.D**

Consortio-red de educación a distancia  
Consórcio-rede de educação à distância  
Consortium-réseau d'éducation à distance  
The Inter-American Distance education Consortium



**UNIVERSIDAD NACIONAL ABIERTA**

AUSPICIADA POR LA:

Comisión Nacional de Formación  
Docente de Venezuela

## TÓPICOS:

- Aplicación exitosa de la Educación a Distancia y la Tecnología Educativa para la capacitación docente
- Empleo de la tecnología educativa para capacitar docentes en ciencia, matemáticas y en el idioma materno
- El componente humano como factor fundamental para el uso de las nuevas tecnologías, en los programas de capacitación docente
- El fomento de la integración regional mediante el uso de la Educación a Distancia en la capacitación de docentes
- La Educación a Distancia y las nuevas tecnologías de comunicación e información

# CONFERENCIA INTERNACIONAL EDUCACION A DISTANCIA

EDUCACION A DISTANCIA: LA SOLUCION  
EDUCATIVA PARA EL SIGLO XXI

## PRESENTACION

La sociedad contemporánea es el resultado de cambios radicales de diferente índole y de innovaciones tecnológicas, productivas y comunicativas, que sirven para integrar manifestaciones importantes de la racionalidad, la afectividad y la acción humana como: la habilidad tecnológica e instrumental, la capacidad lingüística y las formas de expresión del sentimiento y la afectividad social, tanto de las personas como de los grupos.

Tales cambios e innovaciones se refieren a las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, que operan en un escenario conformado por la sociedad del conocimiento, la revolución de las tecnologías y la globalización de la economía, en donde se hace evidente un nuevo sistema educativo, a través de los medios de comunicación y de la informática, los cuales debemos aprovechar para dinamizar la interacción humana y superar los estilos bancarios, tecnocráticos y meramente instrumentales de la docencia tradicional y del aprendizaje superficial.

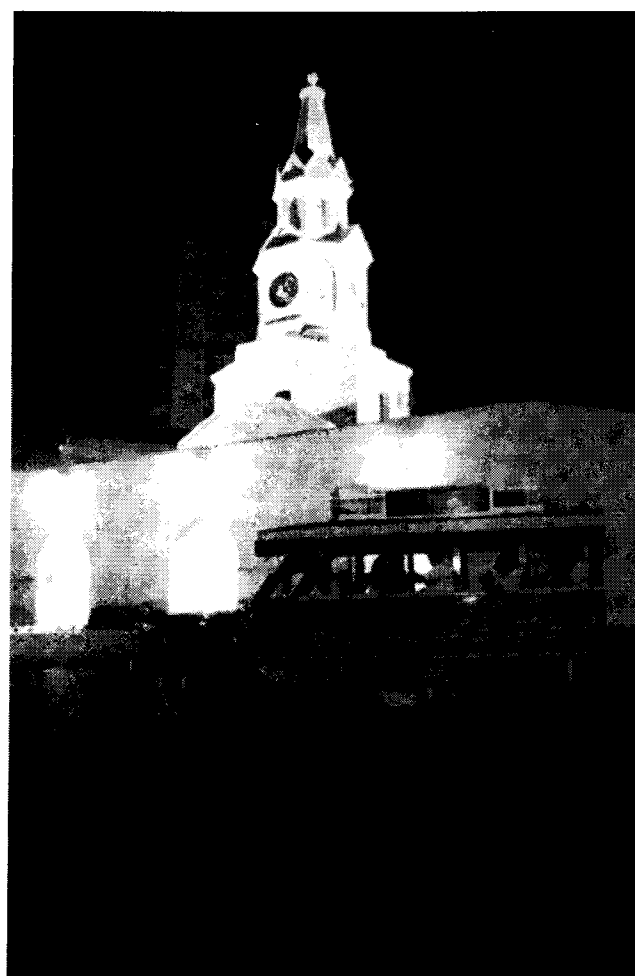
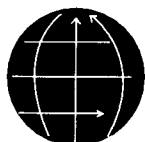
Dentro del contexto anterior, se ubica y adquiere sentido la "CONFERENCIA INTERNACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA", convocada por el Ministerio de Educación Nacional de Colombia, por intermedio del ICFES, con la intención de intercambiar, socializar y enriquecer las experiencias más significativas en el marco de la cooperación internacional, de tal forma que permita pensar en nuevos paradigmas educativos y en modelos alternativos de gestión del conocimiento y del desarrollo de talentos humanos.

## AGENDA ACADEMICA

- ∂ La gestión del conocimiento en programas de educación a distancia.
- ∂ La investigación como mediación pedagógica en la producción de conocimiento y en la formación de talentos humanos.
- ∂ La educación permanente desde la perspectiva de la autogestión formativa.
- ∂ La cooperación internacional: una estrategia para la producción, socialización y aplicación del conocimiento.



**C.R.E.A.D.**  
Consortio-red de educación a distancia



*La Torre del Reloj, identidad del sector Histórico  
(Cartagena de Indias - Colombia)*

## INFORMACION GENERAL

### ORGANIZA:

Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior - ICFES, con la colaboración del Consorcio-Red de Educación a Distancia - CREAD.

### FECHA:

Junio 3 al 5 de 1998

### SEDE DEL EVENTO:

Cartagena de Indias, Colombia.

### INSCRIPCIONES

Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior "ICFES"  
Calle 17 No. 3-40 teléfonos: 2819311 - 3342162  
2836778 Ext. 1609 y 1621 - 2435129 - 2868371  
Fax: 2845309 - 243 8883  
Santafé de Bogotá, D.C., Colombia  
e-mail: leocala@hemeroteca.icfes.gov.co

## PRÓXIMAS CONFERENCIAS Y REUNIONES

### 20TH ANNUAL PACIFIC TELECOMMUNICATIONS CONFERENCE

11 al 14 de enero de 1998  
Honolulu, Hawaii, USA

#### PARA MAYOR INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON:

Pacific Telecommunication Council  
2454 S. Beretania Street, Suite 302  
Honolulu Hawaii 96826 USA  
Teléfono: 808-941-3789  
Fax: 808-944-4784  
E-mail: ptc98@ptc.org  
Web: <http://www.ptc.org>

### THE FOURTH INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE AMERICAS

#### "TOWARD THE YEAR 2000: POINTS OF CONVERGENCE IN THE AMERICAS"

28 al 31 de enero de 1998  
Tampa, Florida, USA

#### PARA MAYOR INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON:

Laura D. Ellenburg, Director  
Division of Conferences and Institutes  
University of South Florida  
4202 E. Fowler Avenue, MGY 153  
Tampa FL 33620-6600 USA  
Teléfono: 813-974-5731  
Fax: 813-974-5421  
Internet: [laura@conted.usf.edu](mailto:laura@conted.usf.edu)

### III SEMINARIO INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

#### RED UNIVERSITARIA DE EDUCACIÓN A DISTANCIA (RUEDA)

26 y 27 de mayo de 1998  
Córdoba, Argentina

#### PARA MAYOR INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON:

Facultad de Ciencias Económicas  
Departamento de Educación a Distancia  
Universidad Nacional de Córdoba  
Avenida Valparaíso s/n, Ciudad Universitaria  
Córdoba 5000, Argentina  
Teléfono: +54-51-334088  
Fax: +54-51-334088  
E-mail: [edudis@eco.uncor.edu.ar](mailto:edudis@eco.uncor.edu.ar)  
E-mail: [edudis@unpib.edu.ar](mailto:edudis@unpib.edu.ar)

### CONFERENCIA INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

#### LOS RETOS DE LA EDUCACIÓN A DISTANCIA EN RELACIÓN CON LAS NUEVAS REALIDADES SOCIALES Y POLÍTICAS GLOBALES

8 al 10 de julio de 1998  
Toluca, México

#### PARA MAYOR INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON:

Dr. Javier Sánchez Guerrero, Director  
Educación a Distancia  
Torre Académica Ciudad Universitaria  
Toluca 50.000, México  
Phone: +52-72-154535  
Fax: +52-72-154535  
E-mail: [jsg@coatepec.uaemex.mx](mailto:jsg@coatepec.uaemex.mx)

### TELE TEACHING '98

#### DISTANCE LEARNING, TRAINING AND EDUCATION

31 de agosto al 4 de setiembre de 1998  
Budapest y Viena

#### PARA MAYOR INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON:

John V. Neumann Computer Society  
Bathori u 16  
H-1054 Budapest, Hungary  
Teléfono: +36-1-13-293-49  
Fax: +36-1-13-181-40  
E-mail: [ifip98@neumann.hu](mailto:ifip98@neumann.hu)  
Web: <http://www.njszt.iif.hu>

Austrian Computer Society  
Wollzeile 1-3

A-1010 Wien, Austria  
Teléfono: +36-1-512-02-35  
Fax: +36-1-512-02-359  
E-mail: [ifip98@ocg.or.at](mailto:ifip98@ocg.or.at)  
Web: <http://www.ocg.or.at>

### LA INTERNACIONALIZACIÓN DE LOS ESTÁNDARES PARA VERIFICAR EL APRENDIZAJE BASADO EN RESULTADOS

#### INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR CONTINUING EDUCATION AND TRAINING (IACET): CONFERENCIA ANUAL

5 al 7 de octubre de 1998  
La cumbre americana de Educación Continua  
8 al 10 de octubre de 1998  
Guadalajara, México

#### PARA MAYOR INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON:

Lic. Darlyn Smedley  
Programas Internacionales  
EDUCON  
Universidad Autónoma de Guadalajara  
Avenida de La Patria No. 1501  
Apartado Postal 61-019  
Lomas del Valle  
Zapopán 45120, Jalisco, México  
Teléfono: +52-3-641-7051  
Fax: +52-3-641-8926  
E-mail: [jmorales@uaqunix.gdl.uaq.mx](mailto:jmorales@uaqunix.gdl.uaq.mx)

International Association for Continuing Education and Training (IACET)  
1200 19th Street, NW Suite 300  
Washington, D.C. 20036 USA  
Teléfono: 202-857-1122  
Fax: 202-223-4579

### XIX CONFERENCIA INTERNACIONAL DE TECNOLOGÍA Y EDUCACIÓN A DISTANCIA

2 al 5 de noviembre de 1998  
San José, Costa Rica

#### PARA MAYOR INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON:

Lic. Ricardo León  
Vicerrector de Planificación  
Universidad Estatal a Distancia  
Apartado 474  
2050 San Pedro de Montes de Oca  
San José, Costa Rica  
Teléfono: +506-224-1689  
Fax: +506-253-4950  
E-mail: [rleon@arenal.uned.ac.cr](mailto:rleon@arenal.uned.ac.cr)  
Web: <http://www.fcae.nova.edu/pet/costa>

### LA TECNOLOGÍA EDUCATIVA APROPIADA AL COMIENZO DEL MILENIO: ESTUDIO, TRABAJO E INVESTIGACIÓN

Mayo de 1999  
Buenos Aires, Argentina

#### PARA MAYOR INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON:

Dra. Beatriz Fainholc  
Uruguay 766 P.B. "5"  
1015 Buenos Aires, Argentina  
Teléfono: +54-1-371-9083 0544  
Fax: +54-1-805-4774  
E-mail: [postmaster@cedima.edu.ar](mailto:postmaster@cedima.edu.ar)  
Web: <http://www.ftarg.com/cediproec>

## EL PORTAFOLIO DEL CREAD

En las páginas siguientes, ofrecemos una selección de los programas de los miembros institucionales del Consorcio. El CREAD se halla en condiciones de facilitar la cooperación entre las instituciones afiliadas que estén interesadas.

Para mayor información, comuníquese con la Dirección Ejecutiva.

### MEXICO

#### UNIVERSIDAD LA SALLE

MÉXICO, D.F.



UNIVERSIDAD LA SALLE

#### DIPLOMA EN EDUCACION A DISTANCIA

ULSA está actualmente ofreciendo un Diploma en Nuevas Tecnologías Aplicadas a la Enseñanza a Distancia. Algunos de los módulos incluyen lo siguiente:

- Empleo de nuevas tecnologías en Educación a Distancia
- La comunicación en la elaboración de materiales impresos
- Introducción al uso de multimedios en educación
- Televisión educativa
- La computadora como herramienta de apoyo didáctico
- Aprendizaje cooperativo
- Videoconferencias y educación superior
- Uso y adopción de *software*

#### ACERCA DE LA UNIVERSIDAD

La Universidad La Salle en México fue fundada hace treinta y cinco años por la comunidad de los Hermanos de las Escuelas Cristianas. La orden está dedicada a la educación y fue establecida en Francia durante el reinado de Luis XIV, hace más de 300 años, por el Santo Juan Bautista de La Salle. Al estar organizada por una orden religiosa, el curriculum universitario enfatiza los valores morales, al mismo tiempo que se ofrecen especialidades específicas. La congregación opera a todos los niveles educativos, y está actualmente presente en ochenta países.

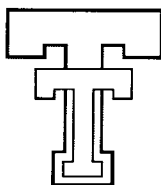
En México, la Universidad La Salle posee *campus* universitarios en casi todas las principales ciudades, incluyendo Cancún, Cuernavaca, Morelia, Guadalajara, Pachuca, Bajío, La Laguna y Benavente en Puebla. La Universidad ofrece los siguientes programas académicos: 20 licenciaturas, 16 maestrías, 5 programas certificados, 5 especialidades, 25 diplomados, 6 doctorados.

Usted puede obtener más información sobre la Universidad La Salle visitando su Boletín Electrónico: [http://home.ulsal.mx/edu\\_dist/onteanqui/onteanqui.html](http://home.ulsal.mx/edu_dist/onteanqui/onteanqui.html)

### ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

#### TEXAS TECH UNIVERSITY

LUBBOCK, TEXAS, USA



#### TALLER INSTRUCCIONAL SOBRE TELEVISIÓN INTERACTIVA

##### VISIÓN GENERAL DEL CURSO

El Taller está basado en la premisa de que los profesores poseen amplia experiencia y son docentes competentes. Los participantes se apoyan en esa experiencia para emplear el nuevo medio visual interactivo proporcionado por la televisión interactiva bi-direccional, y desarrollan asociaciones cercanas con sus estudiantes, que están ubicados a cientos de kilómetros de distancia. El Taller también se concentra en el diseño curricular, en la forma cómo se ocupa de convertir aquellos cursos existentes que son enseñados en el salón de clase tradicional, en otros que pueden enseñarse por la modalidad a distancia. Los aspectos más importantes que proporciona este Taller, se refieren a la presentación de métodos pedagógicamente apropiados para alcanzar una verdadera interacción con los participantes. El antiguo método de las "cabezas

hablantes" para presentar clases mediante la televisión interactiva, definitivamente no funciona.

##### CONTENIDO DEL PROGRAMA

Algunos de los módulos incluyen:

- ¿Qué es la televisión interactiva?—conceptos básicos
- El diseño de la interacción en los cursos que emplean la televisión interactiva
- Técnicas de presentación
- Empleo de gráficos
- Diseño curricular
- Tres ejercicios prácticos adicionales

#### MAESTRÍA EN CIENCIAS DE INGENIERÍA

##### VISIÓN GENERAL DEL CURSO

La Facultad de Ingeniería de la Texas Tech University ofrece un grado de maestría, sin tesis, en ingeniería. Este programa de Educación a Distancia está diseñado teniendo en mente las necesidades de los ingenieros en servicio, pero también se pueden aceptar estudiantes especiales que poseen la preparación técnica y académica adecuada. Mediante el empleo de conexiones a través de la Internet, estudiantes y profesores se pueden comunicar tanto en ambientes sincrónicos como asincrónicos, de aprendizaje. La Facultad de Ingeniería es pionera en el desarrollo de ambientes de aprendizaje mediante la Internet, para facilitar la interacción entre profesores y estudiantes, entre los estudiantes entre sí, y con los materiales de los cursos. En estos momentos estamos empleando los ambientes de aprendizaje siguientes: World Wide Web, correo electrónico, Protocolos de Transferencia de Archivos (FTP) y otros medios interactivos.

##### CONTENIDO DEL PROGRAMA

El currículo del programa de Maestría en Ingeniería consta de treinta y seis horas crédito, semestrales, de cursos a nivel de graduados incluidos en el *Catálogo de Cursos de Postgrado de Texas Tech University*. Los créditos de estudio a nivel de postgrado completados en forma residencial en otra universidad pueden ser aceptados hasta un máximo de la mitad de la carga académica requerida, es decir, hasta dieciocho créditos. Los estudiantes para satisfacer sus requisitos académicos, podrán seleccionar entre una variedad de

(continúa en la página 12)

## Para mayor información, comuníquese con la Dirección Ejecutiva.

especialidades disciplinarias. Estas especialidades incluyen: Ingeniería Química—Control de Procesos, Ingeniería Civil—Administración de la Tecnología Ambiental,—Gerencia, Ingeniería Mecánica—Diseño, Ingeniería de Petróleo—Perforación y Operación de Producción, Diseño Ambiental Petrolero, Evaluación de la Propiedad, Formulación de la Evaluación, e Ingeniería de Reserva.

### **CURSO DE EDUCACION A DISTANCIA SOBRE LA POLITICA PUBLICA DE LOS ESTADOS UNIDOS (POLS 2302)**

Este curso se ofrece a nivel de postgrado, y se ocupa del proceso de toma de decisiones del gobierno de los Estados Unidos a los distintos niveles, en los estados en general, y en particular en el Estado de Texas.

#### CONTENIDOS DEL CURSO

- Se examinan las etapas sistemáticas del proceso de elaboración de políticas (conformación de la agenda, legitimación política, alternativas, proceso de ejecución, y evaluación).
- Identificación de los agentes que elaboran e influyen en la política pública, al igual que cuáles son los incentivos que los motivan.
- Clasificación de los diversos tipos de política pública. Se presenta una tipología de cuatro categorías: distributiva, re distributiva, reguladora y defensa del extranjero.
- Se analiza el papel que juegan los derechos y las libertades civiles, las políticas de beneficios públicos, del sistema de salud, y las de subsidios en la política social de los Estados Unidos.
- Se examina la política económica a los niveles estatal y federal.
- Se presenta una visión general de la política educativa de los Estados Unidos.
- Se estudian los tres tipos principales de política externa.

## EL CREAD ASESORA A ORGANIZACIONES LATINOAMERICANAS

Una solicitud que frecuentemente los miembros del Consorcio le hacen a ésta, su organización, es la constitución de equipos profesionales para la realización de tareas específicas. Además de la muy activa participación de los miembros de su Junta Directiva y de otros, como conferencistas principales y capacitadores en varios países, al Consorcio como tal frecuentemente se le solicita asesoría por parte de organizaciones latinoamericanas.

Un ejemplo de este tipo de actividad, fue una reunión realizada entre el 7 y 8 de junio de 1997, en el campus central de Penn State, con expertos colombianos e internacionales. El CREAD atendió la solicitud de una importante agencia del Gobierno de

Colombia, el Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior (ICFES), que también es miembro de nuestra organización, para que facilitara un encuentro técnico entre especialistas nacionales e internacionales de muy alto nivel. El ICFES seleccionó a los colegas colombianos y el CREAD a los de otras latitudes. El resultado de este trabajo fue un documento que ha sido presentado por el ICFES a la consideración de la comunidad educativa de aquel país.

#### **ESPECIALISTAS COLOMBIANOS**

Dr. Jean Michel Chaupart, Vice Presidente del CREAD para la Región Andina; Dra. María Paulina Dávila, Santafé de Bogotá; Dr. Jaime Gómez, Universidad del Norte, Barranquilla; Dr. Jesús Emilio

Martínez, Rector UNISUR, Santafé de Bogotá; Dr. Miguel Ramón Martínez, Subdirector General Técnico y de Fomento, Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior—ICFES, Santafé de Bogotá; Dr. Cayetano Páez, Director de Educación a Distancia, Universidad del Bosque, Santafé de Bogotá; Dr. Alberto Malagón Plata, Presidente de la Asociación Colombiana de Educación Superior a Distancia—ACESAD, Ibagué; y el Dr. Henry Vergara, Secretario Ejecutivo de la Asociación Colombiana de Educación Superior a Distancia—ACESAD, Santafé de Bogotá.

#### **ESPECIALISTAS INTERNACIONALES**

Dr. Tony Bates, Director de Educación a Distancia y Tecnología, University of British Columbia, Canadá; Dra. Suzanne Logan, Directora de Educación Continua, Texas Tech University, USA; Dr. Celedonio Ramírez, Presidente del CREAD y Rector de la Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica; Dr. Lawrence Ragan, Director de Diseño Instruccional y Desarrollo, Penn State, USA; y el Dr. Armando Villarroel, Director Ejecutivo del CREAD.

(Desde la izquierda) el Dr. Celedonio Ramírez, Presidente del CREAD; el Dr. Tony Bates, Director de Educación a Distancia y Tecnología, University of British Columbia, Canadá; el Dr. Manuel Moreno, Vice Presidente del CREAD para México; el Dr. Jean Michel Chaupart, Vice Presidente del CREAD para la Región Andina; la Dra. Suzanne Logan, Directora de Educación Continua, Texas Tech University, USA; el Dr. Lawrence Ragan, Director de Diseño Instruccional y Desarrollo, Penn State, USA; y el Dr. Armando Villarroel, CREAD



# JUNTA DIRECTIVA DEL CREAD

## PRESIDENTE

Dr. Celedonio Ramírez  
Rector  
Universidad Estatal a Distancia  
Apartado 474  
2050 San Pedro de Montes de Oca  
San José, Costa Rica  
Teléfono: +506-224-1689  
Fax: +506-253-4990  
E-mail: rectoria@arenal.uned.ac.cr

## DIRECTOR EJECUTIVO

Dr. Armando Villarroel  
CREAD Executive Office  
The Pennsylvania State University  
211 Mitchell Building  
University Park PA 16802-3601 USA  
Teléfono: (814) 863-0488  
Fax: (814) 865-3290  
E-mail: axv4@cde.psu.edu

## VICE PRESIDENTES REGIONALES

### Región Andina (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú)

Dr. Jean Michel Chaupart  
Instituto de Regionalización y de Estudios a Distancia (IREDI)  
Universidad Industrial de Santander  
Apartado Aéreo 1333  
Bucaramanga, Colombia  
Teléfono: +57-76-459509  
Fax: +57-76-351090  
E-mail: chaupart@uiscol.uis.edu.co

### Canadá angloparlante

Dr. Dominique Abrioux  
President  
Athabasca University  
Box 10,000  
Athabasca, Alberta T0G 2R0 Canadá  
Teléfono: (403) 675-6103  
Fax: (403) 675-6450  
E-mail: dominiqu@cs.athabascau.ca

### Canadá francoparlante

Dr. Alejandro Rada Donath  
Université du Québec à Chicoutimi  
555, boulevard de l'Université  
Chicoutimi, Québec G7H 2B1 Canadá  
Teléfono: 418-545-0257  
Fax: 418-545-6184  
E-mail: arada@uqac.quebec.ca

### Brasil

Dr. Marlene Blois  
Asesora Técnica  
Universidade Federal do Rio de Janeiro  
Centro de Filosofia e Ciências Humanas  
Avenida Pasteur 250 - Praia Vermelha



Primera línea (izquierda a derecha) Aída Midence de Ramos, Marlene Blois, Norma Lidia Carosio, Patricia A. Book  
Segunda línea (izquierda a derecha) Dominique Abrioux, Jean-Michel Chaupart, Celedonio Ramirez, Armando Villarroel, Manuel Moreno Castañeda, Gabriel Zambrano Chaparro

22290-240 Rio de Janeiro, Brasil  
Teléfono: +55-21-295-5344 ramal 102  
Fax: +55-21-295-5144  
E-mail: mmblois@cfch.ufrj.br

### Región del Caribe (Antillas, Belice, Cuba, República Dominicana, Haití, Puerto Rico, Guyana, Suriname, Venezuela)

Dr. Gabriel Zambrano  
Profesor  
Universidad Pedagógica Experimental Libertador  
Avenida Sucre  
Parque del Oeste-Catia  
Caracas, DF Venezuela  
Teléfono: +58-2-837522  
Fax: +58-2-814032  
E-mail: impm@conicit.ve

### Región centroamericana (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá)

Lic. Aída Midence de Ramos  
Directora de la Oficina de Cooperación Externa  
Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán  
Boulevard Centro América  
Apartado Postal 3394  
Tegucigalpa, Honduras  
Teléfono: +504-327744  
Fax: +504-311257  
E-mail: upn@ns.hondunet.net

### México

Maestro Manuel Moreno Castañeda  
Coordinador de Educación Continua Abierta y a Distancia  
Universidad de Guadalajara  
Juárez 976, Piso 5o. Edificio Cultural y Administrativo  
C.P. 44100  
Guadalajara, Jalisco, México  
Teléfono: +52-3-827-1849  
Fax: +52-3-827-1977  
E-mail: mmoreno@redudg.udg.mx

### Región del Cono Sur (Argentina, Chile, Paraguay, Uruguay)

Lic. Norma Lidia Carosio  
Coordinadora  
Proyecto de Capacitación a Distancia  
Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria  
Cervino 3101  
20 Piso, Oficinas 15 y 16  
1425 Capital Federal, Argentina  
Teléfono: +54-1-806-0252  
Fax: +54-1-806-0252  
E-mail: postmaster@procadic.inta.gov.ar

### Estados Unidos de América

Dr. James P. Pappas  
Vice Provost for Continuing Education  
University of Oklahoma  
1700 Asp Avenue, Room # 111  
Norman, OK 73072 USA  
Teléfono: (405) 325-6361  
Fax: (405) 325-7698  
E-mail: jpappas@uoknor.edu

### Representante de Penn State

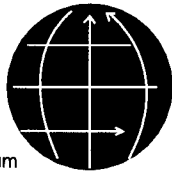
Dr. Patricia A. Book  
Associate Vice President  
Continuing and Distance Education  
The Pennsylvania State University  
503A J. Orvis Keller Bldg.  
University Park PA 16802-1308 USA  
Teléfono: (814) 863-8355  
Fax: (814) 865-3003  
E-mail: pzb2@cde.psu.edu

### PRESIDENTE ANTERIOR

Dr. Ross H. Paul  
President  
Laurentian University  
Ramsey Lake Road  
Sudbury, Ontario P3E 2C6, Canadá  
Teléfono: (705) 673-6567  
Fax: (705) 673-6519  
E-mail: rpaul@nickel.laurentian.ca

# C.R.E.A.D

Consortio-red de educación a distancia  
Consórcio-rede de educação à distância  
Consortium-réseau d'éducation à distance  
The Inter-American Distance education Consortium



# MERCO SUR 98

SEGUNDAS JORNADAS DE EDUCACIÓN A DISTANCIA DEL MERCOSUR  
SEGUNDAS JORNADAS DE EDUCAÇÃO À DISTÂNCIA DO MERCOSUL

19 AL 21 DE AGOSTO DE 1998

FORTALEZA, CEARÁ, BRASIL

El mercado común Mercosur/ Mercosul es uno de los proyectos de integración económica y social más dinámicos de las Américas. Involucra a cuatro países en calidad de miembros regulares: Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, y uno como miembro asociado, Chile.

**Co-organizador:**  
**Fundação Demócrito Rocha**

## TÓPICOS

- Tecnologías de información aplicadas a la Educación a Distancia
- Medios y materiales de Educación a Distancia
- Evaluación y acreditación en Educación a Distancia
- Gestión de programas de Educación a Distancia
- La Educación a Distancia para la formación de los recursos humanos: del diagnóstico a la implementación.
- Cooperación internacional para la realización de proyectos regionales de Educación a Distancia.



*La conferencia se realizará en la hermosa Ciudad de Fortaleza, Ceará, en el nordeste de Brasil.*

## DESARROLLO REGIONAL Y COOPERACIÓN INTERNACIONAL

### PARA MAYOR INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON:

Vice Presidência do CREAD, Brasil  
Universidade Federal do Rio de Janeiro  
UFRJ-CFCH/ Coordenação de Extensão  
Av. Pasteur, 250 - Prédio da Decania/ CFCH  
CEP 22.295-900 - Praia Vermelha  
Rio de Janeiro, Brasil  
Teléfono: +55-21-295-5344 Ramal 102  
Fax: +55-21-295-5144  
E-mail: mmblois@cfch.ufrj.br

Fundação Demócrito Rocha  
Av. Aguanambi, 282  
Joaquim Távora  
60.055-402 - Fortaleza, Ceará, Brasil  
Teléfono: +55 85-255-6270  
Fax: +55-85-255-6276  
E-mail: fundacao@opovo.com.br

Vice Presidencia del CREAD, Región Cono Sur  
Proyecto de Capacitación a Distancia  
Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria  
Cerviño 3101  
20 Piso, Oficinas 15 y 16  
1425 Capital Federal, Argentina  
Teléfono: +54-1-806-0252  
Fax: +54-1-806-0264  
E-mail: procadic@inta.gov.ar

# PLANILLA DE INSCRIPCION

Por favor señale la categoría de miembro. Esta planilla puede ser fotocopiada si lo desea. Por favor escriba en letra de molde o a máquina y envíe la planilla a la Dirección Ejecutiva.

Apellidos(s)		Nombre(s)		Correo electrónico	
Cargo					
Compañía u organización					
Dirección del trabajo (número y calle ó Apartado Postal)					
(ciudad)		(estado)	(código postal)		(país)
teléfono del trabajo		teléfono particular		facsímil	
Dirección particular (número y calle ó Apartado Postal)					
(ciudad)		(estado)	(código postal)		(país)

## INSCRIPCION COMO MIEMBRO

### Instituciones

Cuota de iniciación (cuota por una sola vez pagada conjuntamente con la primera cuota anual) \$600 (USD) \_\_\_\_\_  
Cuota anual, 1998 \$400 (USD) \_\_\_\_\_

### Individuos

Cuota de iniciación (cuota por una sola vez pagada conjuntamente con la primera cuota anual) \$60 (USD) \_\_\_\_\_  
Cuota anual, 1998 \$40 (USD) \_\_\_\_\_

## METODO DE PAGO (por favor marque uno de ellos)

- Se incluye un cheque por \$\_\_\_\_\_, pagadero al CREAD.  
 Se incluye copia de la transferencia bancaria por \$\_\_\_\_\_, a la cuenta corriente del CREAD que se describe a continuación:

MELLON BANK, N.A.  
CENTRAL REGION  
1248 SOUTH ATHERTON STREET  
STATE COLLEGE PA 16801 USA  
Número de la cuenta corriente: 82-25310  
Número identificador del Banco: 031000037

- Cargue \$\_\_\_\_\_ a mi  American Express  MasterCard  VISA.

Nombre del afiliado \_\_\_\_\_

Firma del afiliado \_\_\_\_\_

Número de la Tarjeta \_\_\_\_\_ Fecha de expiración (mes/año) \_\_\_\_\_

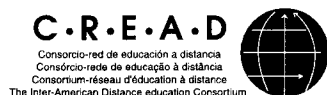
*(Los pagos mediante Tarjetas de Crédito no pueden ser procesados sin la firma ni la fecha de expiración.)*

## ENVIE ESTA PLANILLA DE INSCRIPCION A:

Dirección Ejecutiva del CREAD  
The Pennsylvania State University  
211 Mitchell Building  
University Park PA 16802-3601 USA  
Fax: (814) 865-3290

### Esta publicación está disponible en medios alternos de comunicación.

La Universidad del Estado de Pennsylvania (Penn State) se suscribe al acuerdo de que todas las personas deben tener el mismo acceso a programas, facilidades, admisión, y empleo sin distinción de características personales no relacionadas a habilidad, rendimiento o cualificaciones según reglamento de la Universidad y leyes estatales y federales. La Universidad de Penn State no discrimina contra ninguna persona por razones de edad, descendencia, color, impedimento físico, origen nacional, raza, credo religioso, sexo, orientación sexual, o estado de veterano. Dirija sus preguntas sobre el reglamento de no discriminación a la Directora de Acción Afirmativa, Universidad de Penn State, 201 Willard Building, University Park, PA 16802-2801, tel (814) 863-0471, TDD (814) 865-3175.  
Producido por Continuing and Distance Education, Marketing Communications, The Pennsylvania State University. U'Ed CED 98-084 icg km



## BENEFICIOS DE LA PARTICIPACION

El CREAD está actualmente aceptando solicitudes de aquellos que quieren participar como miembros institucionales o individuales.

Los beneficios para los miembros incluyen:

### TALLERES Y SEMINARIOS DE CAPACITACION

- los miembros institucionales son elegibles para servir de anfitriones en los Talleres y Seminarios ofrecidos por el CREAD
- tanto los miembros institucionales como individuales recibirán descuentos en la matrícula de los Talleres y Seminarios
- los miembros tendrán prioridad para ser aceptados como participantes
- ciertos Talleres y Seminarios serán ofrecidos exclusivamente para los miembros

### PARTICIPACION EN ACTIVIDADES DE COOPERACION

- realización de actividades internacionales de cooperación
- información oportuna sobre la planificación y realización de proyectos

### SERVICIOS DE INFORMACION

- servicios de información en línea (Cartelera Electrónica—Internet)
- boletines

### CONFERENCIAS INTERAMERICANAS DEL CREAD

- solamente los miembros institucionales e individuales podrán servir como miembros de los comités organizadores y ser anfitriones de estas conferencias

### LA ASISTENCIA EN LA COMERCIALIZACION DE PRODUCTOS Y CURSOS

- inclusión en las publicaciones del CREAD
- contactos internacionales

### COMUNICACION MULTILINGUE

- acceso a materiales traducidos

### BENEFICIOS ESPECIALES PARA LOS MIEMBROS INDIVIDUALES

- acceso pro Internet a las publicaciones de las conferencias
- información profesional actualizada mediante la Web
- información sobre oportunidades de estudio
- asistencia para la ubicación en instituciones donde hacer investigación, emplear las licencias sabáticas o realizar pasantías
- inclusión de sus currículos en nuestros Bancos de Recursos Humanos